

Dziennik Urzędowy L 267

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49

27 września 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1411/2006 z dnia 25 września 2006 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 817/2006 odnawiające środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 798/2004..... 1
- ★ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1412/2006 z dnia 25 września 2006 r. dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Libanu 2
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1413/2006 z dnia 26 września 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 14
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1414/2006 z dnia 26 września 2006 r. otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym kukurydzy znajdującej się w posiadaniu węgierskiej agencji interwencyjnej 16
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1415/2006 z dnia 26 września 2006 r. otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym kukurydzy znajdującej się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej 19
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1416/2006 z dnia 26 września 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania art. 7 ust. 2 Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem w odniesieniu do ochrony amerykańskich nazw pochodzenia we Wspólnocie 22
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1417/2006 z dnia 26 września 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1898/2005 ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do środków w zakresie zbytu śmietanki, masła i masła skondensowanego na rynku Wspólnoty 34
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1418/2006 z dnia 26 września 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2805/95 ustanawiające refundacje wywozowe w sektorze wina 38

2

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Komisja

2006/648/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 22 września 2006 r. ustanawiająca specyfikacje techniczne dotyczące norm przyjętych dla cech biometrycznych na potrzeby rozwoju Wizowego Systemu Informacyjnego** (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3699) 41

2006/649/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 25 września 2006 r. w sprawie odnowienia wspólnotowych zapasów żywych atenuowanych szczepionek przeciwko klasycznemu pomorowi świń** (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 4197) 44

2006/650/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 25 września 2006 r. zmieniająca decyzję 2005/393/WE w zakresie stref zamkniętych w odniesieniu do choroby niebieskiego języka** (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 4227) ⁽¹⁾ 45

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do decyzji nr 1/2006 Komitetu Współpracy Celnej WE-Turcja z dnia 26 września 2006 r. ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania decyzji nr 1/95 Rady Stowarzyszenia WE-Turcja (2006/646/WE) (Dz.U. L 265 z 26.9.2006)** 48



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1411/2006

z dnia 25 września 2006 r.

zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 817/2006 odnawiające środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 798/2004

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 oraz art. 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2006/318/WPZiB z dnia 27 kwietnia 2006 r. odnawiające środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Myanmarowi ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 798/2004 z dnia 26 kwietnia 2004 r., odnawiającego środki ograniczające w odniesieniu do Birmy/Myanmaru i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1081/2000 ⁽²⁾ zezwalał instytucjom finansowym otrzymującym fundusze przekazane im przez strony trzecie na rachunek wymienionej osoby lub podmiotu na zasilanie zamrożonych funduszy, pod warunkiem że tego rodzaju zasilenia również były zamrożone.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 817/2006 zastąpiło rozporządzenie (WE) nr 798/2004, jednak w związku z przeoczeniem nie uwzględniono w nim wspomnianego przepisu. W związku z powyższym rozporządzenie (WE) nr 817/2006 powinno zostać zmienione, tak aby zawierało wspomniany przepis.

- (3) Właściwe jest, aby rozporządzenie to stosowało się od dnia, w którym rozporządzenie (WE) nr 817/2006 weszło w życie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 7 rozporządzenia (WE) nr 817/2006 dodaje się następujący ustęp:

„3. Artykuł 6 ust. 2 nie stanowi przeszkody dla instytucji finansowych lub kredytowych we Wspólnocie do zasilania zamrożonych funduszy, jeżeli fundusze zostają im przekazane przez strony trzecie na rachunek wymienionej osoby fizycznej bądź prawnej, podmiotu lub organu, pod warunkiem że wszelkie kwoty dodatkowe na takich rachunkach zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie powiadamia właściwe organy o takich transakcjach.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Rozporządzenie stosuje się od dnia 2 czerwca 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 września 2006 r.

W imieniu Rady
M. PEKKARINEN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 116 z 29.4.2006, str. 77.

⁽²⁾ Dz.U. L 125 z 28.4.2004, str. 4. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 817/2006 (Dz.U. L 148 z 2.6.2006, str. 1).

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1412/2006**z dnia 25 września 2006 r.****dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Libanu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i art. 301,

uwzględniając wspólne stanowisko 2006/625/WPZiB dotyczące zakazu sprzedaży lub dostarczania uzbrojenia i pokrewnych zapasów materiałowych oraz świadczenia pokrewnych usług podmiotom lub osobom w Libanie zgodnie z rezolucją nr 1701 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólne stanowisko 2006/625/WPZiB służy wprowadzeniu w życie środków ograniczających nałożonych rezolucją nr 1701 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ i przewiduje m.in. zakaz udzielania podmiotom lub osobom w Libanie pomocy technicznej oraz finansowania i pomocy finansowej, związanych z działaniami wojskowymi lub z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem wszelkiego rodzaju uzbrojenia i pokrewnych zapasów materiałowych.
- (2) Środki te wchodzą w zakres zastosowania traktatu WE; dlatego – w szczególności aby zapewnić jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich – we Wspólnocie niezbędne są odpowiednie przepisy prawa wspólnotowego.
- (3) W indywidualnie rozpatrywanych przypadkach właściwym organom należy umożliwić przyznawanie zezwoleń na udzielenie pomocy wówczas, gdy na pomoc taką zezwala rząd Libanu lub Tymczasowe Siły Zbrojne Organizacji Narodów Zjednoczonych w Libanie (UNIFIL), biorąc przy tym pod uwagę rezolucje Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1559 (2004) i 1680 (2006) oraz inne istotne w danym przypadku fakty i okoliczności.
- (4) Celowe jest umożliwienie właściwym organom przyznawania zezwoleń na udzielanie pomocy siłom zbrojnym wchodzącym w skład UNIFIL oraz siłom zbrojnym Republiki Libańskiej.
- (5) Ze względów praktycznych Komisja powinna być uprawniona do wprowadzania zmian w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

- (6) Państwa członkowskie powinny ustalić, jakie kary należy zastosować w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. Przewidziane kary muszą być proporcjonalne, skuteczne i odstraszające.
- (7) Niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie z dniem jego publikacji w celu zapewnienia skuteczności przewidzianych w nim środków,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, rozbudową, wytwarzaniem, montażem, testowaniem, konserwacją lub innego rodzaju usługami technicznymi i może mieć postać instrukcji, porad, szkolenia, przekazywania praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usług doradczych; pomoc techniczna obejmuje także pomoc przekazywaną w formie ustnej;
- 2) „terytorium Wspólnoty” obejmuje terytoria państw członkowskich, do których stosuje się traktat, na warunkach określonych w traktacie.

Artykuł 2

Zabrania się:

- a) udzielania pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi oraz z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem uzbrojenia i pokrewnych zapasów materiałowych (w tym broni i amunicji, pojazdów i sprzętu wojskowego, sprzętu paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionych), bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Libanie, lub do użytku na jego terytorium;
- b) przyznawania finansowania lub pomocy finansowej związanych z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów wywozowych na wszelkiego rodzaju sprzedaż, dostarczanie, transfer lub wywóz uzbrojenia i pokrewnych zapasów materiałowych, lub też udzielania związanej z powyższymi działaniami pomocy technicznej, bezpośrednio lub pośrednio, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Libanie, lub do użytku na jego terytorium;

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 16.9.2006, str. 36.

c) świadomego i celowego uczestniczenia w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów, o których mowa w lit. a) lub b).

Artykuł 3

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 2 i po uprzednim powiadomieniu rządu Libanu i UNIFIL wymienione w załączniku właściwe organy państw członkowskich mogą na warunkach, jakie uznają za stosowne, zezwolić na:

a) udzielenie osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Libanie, innym niż siły zbrojne Republiki Libańskiej lub UNIFIL, pomocy technicznej i zapewnienie finansowania lub pomocy finansowej związanych z uzbrojeniem lub pokrewnymi zapasami materiałowymi, które znajdują się w Libanie albo są przeznaczone do użytku w na jego terytorium, pod warunkiem że:

i) usługi takie nie są bezpośrednio ani pośrednio świadczone na rzecz jednej z bojówek, do rozbrojenia których wzywa się w rezolucjach Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1559 (2004) i 1680 (2006),

ii) przyznanie zezwolenia jest każdorazowo rozpatrywane indywidualnie oraz

iii) rząd Libanu lub UNIFIL zezwoliły każdorazowo na świadczenie danych usług na rzecz danej osoby, podmiotu czy organu. Jeśli rząd Libanu lub UNIFIL zezwolą na konkretną dostawę lub transfer konkretnej partii uzbrojenia lub pokrewnych zapasów materiałowych na rzecz danej osoby, podmiotu lub organu, zezwolenie takie można traktować jako zezwolenie na świadczenie tej osobie, podmiotowi lub organowi pomocy technicznej związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem danych towarów;

b) udzielenie siłom zbrojnym Republiki Libańskiej pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi oraz z uzbrojeniem lub pokrewnymi zapasami materiałowymi, a także na udzielenie finansowania lub pomocy finansowej związanych z działaniami wojskowymi, o ile rząd Libanu nie zgłosi w tym względzie żadnych zastrzeżeń w ciągu 14 dni po otrzymaniu powiadomienia.

2. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 2 wymienione w załączniku właściwe organy państw członkowskich mogą na warunkach, jakie uznają za stosowne, zezwolić na:

a) udzielenie pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi i uzbrojeniem lub pokrewnymi zapasami materiałowymi, pod warunkiem że:

i) towary, których dotyczy pomoc, są lub będą wykorzystywane na potrzeby misji pełnionej przez UNIFIL oraz

ii) usługi świadczone są na rzecz sił zbrojnych, które wchodzi lub wejdą w skład UNIFIL;

b) udzielenie pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi i uzbrojeniem lub pokrewnymi zapasami materiałowymi, pod warunkiem że:

i) finansowanie lub pomoc finansowa przeznaczone są dla UNIFIL, sił zbrojnych państwa, które dostarcza żołnierzy do UNIFIL, lub organu władzy publicznej odpowiadającego za zaopatrzenie sił zbrojnych takiego państwa oraz

ii) uzbrojenie lub pokrewne zapasy materiałowe dostarczane są na potrzeby UNIFIL lub wcielonych do UNIFIL sił zbrojnych danego państwa.

3. Właściwe organy państw członkowskich mogą udzielić zezwoleń, o których mowa w ust. 1 i 2, jedynie przed podjęciem działalności, w odniesieniu do której wniesiono o takie zezwolenia.

Artykuł 4

Komisja oraz państwa członkowskie bezzwłocznie powiadają się o środkach podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie wszelkich istotnych informacji, którymi dysponują, a które mają związek z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności zaś informacji dotyczących jego naruszenia lub problemów z wykonywaniem jego przepisów oraz informacji dotyczących odnośnych wyroków zapadłych w sądach krajowych.

Artykuł 5

Komisję upoważnia się do wprowadzania zmian do załącznika na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

Artykuł 6

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady stosowania kar nakładanych za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia, a także podejmują wszelkie środki niezbędne do ich stosowania. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych zasadach, jak również o wszelkich późniejszych zmianach, bezzwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) w granicach Wspólnoty, w tym także w granicach jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładach wszystkich statków powietrznych lub wodnych podlegających jurysdykcji państw członkowskich;
- c) do każdej osoby będącej obywatelem państwa członkowskiego i przebywającej na terytorium Wspólnoty lub poza nim;

d) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub ustanowionych na mocy prawa państwa członkowskiego;

e) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów w odniesieniu do wszelkiego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej całkowicie lub częściowo na terytorium Wspólnoty.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 września 2006 r.

W imieniu Rady
M. PEKKARINEN
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3

BELGIA

W sprawie zamrażania funduszy, finansowania i pomocy finansowej:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

W sprawie towarów, pomocy technicznej i innych usług:

Organ Federalny odpowiedzialny za sprzedaż, kupno i pomoc techniczną belgijskich sił obronnych i bezpieczeństwa oraz za usługi finansowe i techniczne w związku z produkcją broni i wyposażenia wojskowego i paramilitarnego:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tél.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Organ regionalny odpowiedzialny za inne licencje na wywóz, przywóz oraz tranzyt broni, wyposażenia wojennego i paramilitarnego:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Téléphone: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
B-5000 Namur
Tél.: 081/649 751
Fax: 081/649 760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

REPUBLIKA CZESKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420) 224 907 641
Fax: (420) 224 221 811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: (420) 257 044 501
Fax: (420) 257 044 502

DANIA

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

NIEMCY

W sprawie finansowania i pomocy finansowej:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 70 90 97 38 00

W sprawie pomocy technicznej:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 9 69 08-0
Fax: (49-61) 9 69 08-800

ESTONIA

W sprawie dostaw i sprzedaży uzbrojenia i materiałów powiązanych oraz dostarczania pomocy technicznej:

Strateegilise kauba komisjon (Strategic Goods Commission)
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: (372) 6317 200
Faks: (372) 6377 288
E-mail: stratkom@mfa.ee

W sprawie finansowania i pomocy finansowej:

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: (372) 6680 500
Faks: (372) 6680 501

GRECJA

A. Zamrożenie wkładów

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: (30-210) 333.2786
Fax: (30-210) 333.2810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: (30-210) 333.2786
Φαξ: (30-210) 333.2810

B. Ograniczenia w przywozie i wywozie

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: (30-210) 328.6401-3
Fax: (30-210) 328.6404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: (30-210) 328.6401-3
Φαξ: (30-210) 328.6404

HISZPANIA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel: (34-91) 3493860
Fax: (34-91) 4572863

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
de Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel: (34-91) 2099511
Fax: (34-91) 2099656

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33-1) 44 74 48 93
Télécopie: (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 44 87 72 85
Télécopie: (33-1) 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33-1) 43 17 44 52
Télécopie: (33-1) 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33-1) 43 17 45 16
Télécopie: (33-1) 43 17 45 84

IRLANDIA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel.: (353) 167 16666
Fax.: (353) 167 16561

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (353) 140 82153
Fax.: (353) 140 82003

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel.: (353) 163 12534
Fax: (353) 163 12562

WŁOCHY

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567
U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

CYPR

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 30 0600
Φαξ: (357-22) 66 1881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: (357-22) 30.0600
Fax: (357-22) 66.1881

ŁOTWA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr.: (371) 701 6201
Fakss: (371) 782 8121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6,
Rīga LV 1081
Tālr.: (371) 704 4431
Fakss: (371) 704 4549

LITWA

Saugumo politikos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Fax. (370-5) 231 30 90

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de l'Ancien Athenée
L-1144 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 46
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478 27 12
Fax: (352) 47 52 41

WĘGRY

Article 3

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 P.F.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Article 4

Ministry of Foreign Affairs
Bem rakpart 47.
H-1027 Budapest
Hungary
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

Külügyminisztérium
Bem rakpart 47.
Budapest 1027
Magyarország
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356) 21 24 28 53
Fax: (356) 21 25 15 20

NIDERLANDY

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (050) 523 2600
Fax: (050) 523 2183

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31) 70 342 8997
Fax: (31) 70 342 7984

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+43-1) 711 00
Fax: (+43-1) 711 00 8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel.: (+43-1) 404 20-0
Fax: (+43-1) 404 20 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Hlaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel: (+43-1) 31345 0
Fax: (+43-1) 31345 85290

POLSKA

Ministry of Economy
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Tel.: (48) 22 693 51 71
Faks: (48) 22 693 40 33

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40 47
Fax: (351) 21 882 32 49

SŁOWENIA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 90 00
Fax: (386) 1 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 20 00
Fax: (386) 1 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 22 11
Fax: (386) 1 471 29 78
<http://www.mors.si>

Commission for issuing of preliminary opinions in the procedure of authorizing trade in military weapons and equipment
Logistics Directorate
Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 25 46
Fax: (386) 1 471 24 23

Customs Administration of the Republic of Slovenia
Šmartinska 55
1523 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 38 00
Fax: (386) 1 478 39 00
<http://www.gov.si/curs>

SŁOWACJA

Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel: (421-2) 48 541 111
Fax: (421-2) 4 333 782

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel: (421-2) 59 581 111
Fax: (421-2) 52 493 048

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16005
Fax: (358-9) 1605 5707

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel.: (358-9) 1608 8128
Fax: (358-9) 1608 8111

SZWECJA

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tfn (46) 8 406 3100
Fax (46) 8 20 31 00

WIELKA BRYTANIA

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 207 215 0594
Fax: (44) 207 215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44) 207 270 5977
Fax: (44) 207 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44) 207 601 4607
Fax: (44) 207 601 4309

For Gibraltar:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Fax: (350) 5875700

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Fax: (32-2) 299 0873

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1413/2006**z dnia 26 września 2006 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 września 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 26 września 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	64,0
	096	42,4
	999	53,2
0707 00 05	052	70,7
	999	70,7
0709 90 70	052	84,1
	999	84,1
0805 50 10	052	59,4
	388	64,4
	524	53,0
	528	57,2
	999	58,5
0806 10 10	052	76,2
	400	166,0
	624	112,6
	999	118,3
0808 10 80	388	89,6
	400	91,5
	508	80,0
	512	87,2
	528	74,1
	720	80,0
	800	140,5
	804	93,8
999	92,1	
0808 20 50	052	117,2
	388	87,0
	720	74,4
	999	92,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	118,5
	999	118,5
0809 40 05	052	111,4
	066	68,2
	098	29,3
	624	114,2
	999	80,8

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1414/2006**z dnia 26 września 2006 r.****otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym kukurydzy znajdującej się w posiadaniu węgierskiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

Węgierska agencja interwencyjna przystępuje do sprzedaży drogą przetargu stałego na rynku wewnętrznym Wspólnoty 200 000 ton kukurydzy znajdującej się w jej posiadaniu.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

Sprzedaż przewidziana w art. 1 odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2131/93.

(1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 z dnia 28 lipca 1993 r. ustalające procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych ⁽²⁾ przewiduje w szczególności, że sprzedaż zboża znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnej dokonuje się drogą przetargu i na podstawie cen pozwalających uniknąć zakłóceń na rynku.

Jednak w drodze odstępstwa od wymienionego rozporządzenia:

(2) Węgry dysponują zapasami interwencyjnymi kukurydzy, które należy wykorzystać.

a) oferty ustanawia się w odniesieniu do rzeczywistej jakości partii, której dotyczy oferta;

(3) Należy zatem udostępnić na rynku wewnętrznym zbóż zapasy kukurydzy znajdujące się w posiadaniu węgierskiej agencji interwencyjnej.

b) minimalną cenę sprzedaży ustala się na poziomie pozwalającym uniknąć zakłóceń na rynku zbóż; nie może ona w żadnym wypadku być niższa od ceny interwencyjnej obowiązującej w danym miesiącu, z uwzględnieniem zwyczajów miesięcznych.

(4) W celu uwzględnienia sytuacji na rynku wspólnotowym należy przewidzieć zarządzanie przetargiem przez Komisję. Ponadto należy przewidzieć przyznanie współczynników udziału ofertom proponującym minimalny poziom ceny sprzedaży.

Artykuł 3

W drodze odstępstwa od art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, zabezpieczenie oferty ustala się na kwotę 10 EUR za tonę.

(5) Poza tym ważne jest, aby notyfikacja agencji interwencyjnej skierowana do Komisji zachowała anonimowość oferentów.

Artykuł 4

1. Termin przedstawiania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 27 września 2006 r. o godzinie 15.00 (czas w Brukseli).

(6) W celu zmodernizowania zarządzania należy przewidzieć przesyłanie informacji wymaganych przez Komisję drogą elektroniczną.

Termin przedstawiania ofert w następnych przetargach częściowych upływa w każdą środę o godzinie 15.00 (czas w Brukseli).

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

Termin przedstawiania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 18 października 2006 r. o godzinie 15.00 (czas w Brukseli).

2. Oferty należy przekazać węgierskiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
tel.: (36-1) 219 45 76
faks: (36-1) 219 89 05
e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu

Artykuł 5

Węgierska agencja interwencyjna powiadamia Komisję o otrzymanych ofertach przetargowych najpóźniej dwie godziny po wygaśnięciu terminu na złożenie ofert. Powiadomienie to odbywa się drogą elektroniczną zgodnie z formularzem znajdującym się w Załączniku.

Artykuł 6

Zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1784/2003 Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży lub podejmuje decyzję o zaniechaniu dalszych działań w stosunku do otrzymanych ofert. W przypadku gdy

oferty dotyczą tej samej partii oraz ilości całkowitej większej niż ilość dostępna, można dokonać ustaleń oddzielnie dla każdej partii.

W odniesieniu do ofert znajdujących się na poziomie minimalnej ceny sprzedaży – oprócz ustalenia tej ceny można zastosować współczynnik redukcji ilości udzielonych zamówień.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Przetarg stały na odsprzedaż 200 000 kukurydzy znajdującej się w posiadaniu węgierskiej agencji interwencyjnej

Formularz (*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1414/2006)

1	2	3	4
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie (EUR/t)
1			
2			
3			
itd.			

(*) Do przekazania DG AGRI (D2).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1415/2006

z dnia 26 września 2006 r.

otwierające przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym kukurydzy znajdującej się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,**Artykuł 1**

Słowacka agencja interwencyjna przystępuje do sprzedaży drogą przetargu stałego na rynku wewnętrznym Wspólnoty 100 000 ton kukurydzy znajdującej się w jej posiadaniu.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

(1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 z dnia 28 lipca 1993 r. ustalające procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych⁽²⁾ przewiduje w szczególności, że sprzedaży zboża znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnej dokonuje się drogą przetargu i na podstawie cen pozwalających uniknąć zakłóceń na rynku.

Sprzedaż przewidziana w art. 1 odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2131/93.

Jednak w drodze odstępstwa od wymienionego rozporządzenia:

(2) Słowacja dysponuje zapasami interwencyjnymi kukurydzy, które należy wykorzystać.

a) oferty ustanawia się w odniesieniu do rzeczywistej jakości partii, której dotyczy oferta;

(3) Należy zatem udostępnić na rynku wewnętrznym zbóż zapasy kukurydzy znajdujące się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej.

b) minimalną cenę sprzedaży ustala się na poziomie pozwalającym uniknąć zakłóceń na rynku zbóż; nie może ona w żadnym wypadku być niższa od ceny interwencyjnej obowiązującej w danym miesiącu, z uwzględnieniem zwyczajów miesięcznych.

(4) W celu uwzględnienia sytuacji na rynku wspólnotowym należy przewidzieć, że zarządzaniem przetargiem zajmie się Komisja. Ponadto należy przewidzieć współczynnik redukcji udzielonych zamówień w odniesieniu do zamówień znajdujących się na poziomie minimalnej ceny sprzedaży.

Artykuł 3

W drodze odstępstwa od art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, zabezpieczenie oferty ustala się na kwotę 10 EUR za tonę.

(5) Poza tym ważne jest, aby notyfikacja słowackiej agencji interwencyjnej skierowana do Komisji zachowała anonimowość oferentów.

Artykuł 4

1. Termin przedstawiania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 27 września 2006 r. o godz. 15.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

(6) W celu zmodernizowania zarządzania należy przewidzieć przesyłanie informacji wymaganych przez Komisję drogą elektroniczną.

Termin przedstawiania ofert w następnych przetargach częściowych upływa w każdą środę o godzinie 15.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

(¹) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

(²) Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

Termin przedstawienia ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 18 października 2006 r. o godzinie 15.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

2. Oferty należy przekazać słowackiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Pôdohospodárska platobná agentúra
oddelenie obilnín a škrobu
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
tel. (421-2) 58 24 32 71
faks (421-2) 53 41 26 65
e-mail: jvargova@apa.sk

Artykuł 5

Słowacka agencja interwencyjna powiadamia Komisję o otrzymanych ofertach przetargowych najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienie to odbywa się drogą elektroniczną zgodnie z formularzem znajdującym się w Załączniku.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

Artykuł 6

Zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1784/2003 Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży lub podejmuje decyzję o zaniechaniu dalszych działań w stosunku do otrzymanych ofert. W przypadku gdy oferty dotyczą tej samej partii oraz ilości całkowitej większej niż ilość dostępna, można dokonać ustaleń oddzielnie dla każdej partii.

W odniesieniu do ofert znajdujących się na poziomie minimalnej ceny sprzedaży – oprócz ustalenia tej ceny można zastosować współczynnik redukcji udzielonych zamówień.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Przetarg stały na odsprzedaż 100 000 ton kukurydzy znajdującej się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej

Formularz (*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1415/2006)

1	2	3	4
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie (EUR/t)
1			
2			
3			
itd.			

(*) Do przesłania DG AGRI (D2).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1416/2006**z dnia 26 września 2006 r.****ustanawiające szczegółowe zasady wykonania art. 7 ust. 2 Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem w odniesieniu do ochrony amerykańskich nazw pochodzenia we Wspólnocie**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1uwzględniając decyzję Rady 2006/232/WE z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3,

1. Amerykańskie nazwy pochodzenia wymienione w Załączniku mogą być używane jako nazwy pochodzenia wina jedynie w celu oznaczenia win o pochodzeniu wskazanym przez taką nazwę. Właściwe organy państw członkowskich podejmują odpowiednie środki w celu zapewnienia, że wino nieopatrzone etykietą zgodnie z niniejszym artykułem nie jest wprowadzane na rynek lub jest wycofywane z rynku do czasu opatrzenia go etykietą w sposób zgodny z niniejszym artykułem.

a także mając na uwadze, co następuje:

2. Ustęp 1:

- (1) Zgodnie z art. 7 ust. 2 Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem ⁽²⁾ (dalej zwanej „Umową”) Wspólnota zapewnia, że nazwy związane z uprawą winorośli i produkcją wina wymienione w załączniku V do Umowy mogą być stosowane jako nazwy pochodzenia wina jedynie w celu oznaczenia win o pochodzeniu wskazanym przez taką nazwę.
- (2) Niniejsze rozporządzenie nie powinno naruszać istniejących praw własności intelektualnej obowiązujących we Wspólnocie.
- (3) Z tego względu należy przewidzieć ochronę we Wspólnocie amerykańskich nazw pochodzenia zgodnie z Umową i w szczególności na mocy art. 7 ust. 2 i 3 w powiązaniu z jej art. 12.
- (4) Umowa weszła w życie w dniu 10 marca 2006 r. ⁽³⁾. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wina,

a) nie narusza obowiązujących we Wspólnocie praw własności intelektualnej i nie wpływa na używanie znaku chronionego prawem własności intelektualnej w obrocie handlowym we Wspólnocie przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia;

b) dopuszcza, w stosownych przypadkach, wprowadzanie środków pozwalających na używanie homonimicznych nazw pochodzenia, pod warunkiem niewprowadzania konsumentów w błąd, oraz środków pozwalających danej osobie używać w obrocie handlowym nazwy tej osoby lub nazwy poprzednika tej osoby prowadzącej działalność w sposób niewprowadzający konsumenta w błąd.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 87 z 24.3.2006, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 87 z 24.3.2006, str. 2.

⁽³⁾ Dz.U. L 87 z 24.3.2006, str. 75.

ZAŁĄCZNIK

CZEŚĆ A:

Alexander Valley	Knights Valley
Alexandria Lakes	Lake Erie
Altus	Lake Michigan Shore
Anderson Valley	Lake Wisconsin
Applegate Valley	Lancaster Valley
Arkansas Mountain	Leelanau Peninsula
Arroyo Grande Valley	Lime Kiln Valley
Arroyo Seco	Linganore
Atlas Peak	Livermore Valley
Augusta	Lodi
Bell Mountain	Long Island
Ben Lomond Mountain	Loramie Creek
Benmore Valley	Los Carneros
Bennett Valley	Madera
California Shenandoah Valley	Malibu-Newton Canyon
Capay Valley	Martha's Vineyard
Caramel Valley	McDowell Valley
Catoctin	McMinnville
Cayuga Lake	Mendocino
Central Coast	Mendocino Ridge
Central Delaware Valley	Merritt Island
Chalk Hill	Mesilla Valley
Chalone	Middle Rio Grande Valley
Chiles Valley	Mimbres Valley
Cienega Valley	Mississippi Delta
Clarksburg	Monterey
Clear Lake	Monticello
Cole Ranch	Mt. Harlan
Columbia Gorge	Mt. Veeder
Columbia Valley	Napa Valley
Cucamonga Valley	Niagara Escarpment
Cumberland Valley	North Coast
Diablo Grande	North Fork of Long Island
Diamond Mountain District	North Fork of Roanoke
Dry Creek Valley	North Yuba
Dundee Hills	Northern Neck George Washington Birthplace
Dunnigan Hills	Northern Sonoma
Edna Valley	Oak Knoll District of Napa Valley
El Dorado	Oakville
Escondido Valley	Ohio River Valley
Fair Play	Old Mission Peninsula
Fennville	Ozark Highlands
Fiddletown	Ozark Mountain
Finger Lakes	Pacheco Pass
Fredericksburg in the Texas Hill Country	Paicines
Grand River Valley	Paso Robles
Grand Valley	Potter Valley
Guenoc Valley	Puget Sound
Hames Valley	Red Hills Lake County
Hermann	Red Mountain
High Valley	Redwood Valley
Horse Heaven Hills	Ribbon Ridge
Howell Mountain	River Junction
Hudson River Region	Rockpile
Isle St. George	Rocky Knob
Kanawha River Valley	Rogue Valley
	Russian River Valley

Rutherford
Salado Creek
San Benito
San Bernabe
San Francisco Bay
San Lucas
San Pasqual Valley
San Ysidro District
Santa Clara Valley
Santa Cruz Mountains
Santa Lucia Highlands
Santa Maria Valley
Santa Rita Hills
Santa Ynez Valley
Seiad Valley
Seneca Lake
Shenandoah Valley
Sierra Foothills
Solano County Green Valley
Sonoita
Sonoma Coast
Sonoma County Green Valley
Sonoma Mountain
Sonoma Valley
South Coast
Southeastern New England
Southern Oregon
Spring Mountain District
St. Helena
Stags Leap District
Suisun Valley
Temecula Valley
Texas Davis Mountains
Texas High Plains
Texas Hill Country
The Hamptons, Long Island
Trinity Lakes
Umpqua Valley
Virginia's Eastern Shore
Walla Walla Valley
Warren Hills
West Elks
Western Connecticut Highlands
Wild Horse Valley
Willamette Valley
Willow Creek
Yadkin Valley
Yakima Valley
Yamhill-Carlton District
York Mountain
Yorkville Highlands
Yountville

CZĘŚĆ B:
Alabama
Alaska
Arizona
Arkansas
California
Colorado
Connecticut
Delaware
Florida
Georgia
Hawaii
Idaho
Illinois
Indiana
Iowa
Kansas
Kentucky
Louisiana
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan
Minnesota
Mississippi
Missouri
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York
North Carolina
North Dakota
Ohio
Oklahoma
Oregon
Pennsylvania
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee
Texas
Utah
Vermont
Virginia
Washington
West Virginia
Wisconsin
Wyoming

CZĘŚĆ C:

Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Boone County (Ozark Mountain)
Carroll County (Ozark Mountain)
Clay County (Ozark Mountain)
Cleburne County (Ozark Mountain)
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Fulton County (Ozark Mountain)
Independence County (Ozark Mountain)
Izard County (Ozark Mountain)
Jackson County (Ozark Mountain)
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Logan County (Arkansas Mountain)
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Marion County (Ozark Mountain)
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Randolph County (Ozark Mountain)
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Sharp County (Ozark Mountain)
Sebastian County (Arkansas Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
White County (Ozark Mountain)
Yell County (Arkansas Mountain)

Arizona

Cochise County (Sonoita)
Pima County (Sonoita)
Santa Cruz County (Sonoita)

California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Calaveras County (Sierra Foothills)
Contra Costa County (San Francisco Bay)
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Fresno County (Madera)
Humboldt County (Willow Creek)
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)
Madera County (Madera)
Marin County (North Coast)
Mariposa County (Sierra Foothills)
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)
Nevada County (Sierra Foothills)
Orange County (South Coast)

Placer County (Sierra Foothills)
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
San Bernardino County (Cucamonga Valley)
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)
San Francisco County (San Francisco Bay)
San Joaquin County (Lodi, River Junction)
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)
Siskiyou County (Seiad Valley)
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)
Tuolumne County (Sierra Foothills)
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

Colorado

Delta County (West Elks)
Mesa County (Grand Valley)

Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)
Hartford County (Western Connecticut Highlands)
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)
Middlesex County (Southeastern New England)
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)
New London County (Southeastern New England)

Indiana

Clark County (Ohio River Valley)
Crawford County (Ohio River Valley)
Dearborn County (Ohio River Valley)
Decatur County (Ohio River Valley)
Dubois County (Ohio River Valley)
Floyd County (Ohio River Valley)
Franklin County (Ohio River Valley)
Gibson County (Ohio River Valley)
Harrison County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Jennings County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Posey County (Ohio River Valley)
Ripley County (Ohio River Valley)
Scott County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Switzerland County (Ohio River Valley)
Vanderburgh County (Ohio River Valley)
Warrick County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)

Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)
Boone County (Ohio River Valley)
Boyd County (Ohio River Valley)
Bracken County (Ohio River Valley)
Breckenridge County (Ohio River Valley)
Bullitt County (Ohio River Valley)
Caldwell County (Ohio River Valley)
Campbell County (Ohio River Valley)
Carroll County (Ohio River Valley)
Carter County (Ohio River Valley)
Crittenden County (Ohio River Valley)
Daviss County (Ohio River Valley)
Elliott County (Ohio River Valley)
Fleming County (Ohio River Valley)
Gallatin County (Ohio River Valley)
Grant County (Ohio River Valley)
Greenup County (Ohio River Valley)
Hancock County (Ohio River Valley)
Hardin County (Ohio River Valley)
Henderson County (Ohio River Valley)
Henry County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Kenton County (Ohio River Valley)
Lewis County (Ohio River Valley)
Livingston County (Ohio River Valley)
Lyon County (Ohio River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley)
McCracken County (Ohio River Valley)
McLean County (Ohio River Valley)
Meade County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Oldham County (Ohio River Valley)
Owen County (Ohio River Valley)
Pendleton County (Ohio River Valley)
Rowan County (Ohio River Valley)
Shelby County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Trimble County (Ohio River Valley)
Union County (Ohio River Valley)

Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)
Madison Parish (Mississippi Delta)

Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)
Bristol County (Southeastern New England)
Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)
Nantucket County (Southeastern New England)
Norfolk County (Southeastern New England)
Plymouth County (Southeastern New England)

Maryland

Carroll County (Linganore)
Frederick County (Catoctin, Linganore)
Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)
Berrien County (Lake Michigan Shore)
Cass County (Lake Michigan Shore)
Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)
Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)
Leelanau County (Leelanau Peninsula)
Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

Missouri

Barry County (Ozark Mountain)
Barton County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Bollinger County (Ozark Mountain)
Butler County (Ozark Mountain)
Camden County (Ozark Mountain)
Cape Girardeau County (Ozark Mountain)
Carter County (Ozark Mountain)
Cedar County (Ozark Mountain)
Christian County (Ozark Mountain)
Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Dade County (Ozark Mountain)
Dallas County (Ozark Mountain)
Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Douglas County (Ozark Mountain)
Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Greene County (Ozark Mountain)
Hickory County (Ozark Mountain)
Howell County (Ozark Mountain)
Iron County (Ozark Mountain)
Jasper County (Ozark Mountain)
Jefferson County (Ozark Mountain)
Laclede County (Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
McDonald County (Ozark Mountain)
Miller County (Ozark Mountain)
Newton County (Ozark Mountain)
Oregon County (Ozark Mountain)
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ozark County (Ozark Mountain)
Perry County (Ozark Mountain)
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Polk County (Ozark Mountain)
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ripley County (Ozark Mountain)
Saint Charles County (Augusta)
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
St. Clair County (Ozark Mountain)
St. Louis County (Ozark Mountain)
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)
Stoddard County (Ozark Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Taney County (Ozark Mountain)
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Vernon County (Ozark Mountain)

Washington County (Ozark Mountain)
Wayne County (Ozark Mountain)
Webster County (Ozark Mountain)
Wright County (Ozark Mountain)

Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)
Carroll County (Mississippi Delta)
Coahoma County (Mississippi Delta)
De Soto County (Mississippi Delta)
Grenada County (Mississippi Delta)
Holmes County (Mississippi Delta)
Humphreys County (Mississippi Delta)
Issaquena County (Mississippi Delta)
Leflore County (Mississippi Delta)
Panola County (Mississippi Delta)
Quitman County (Mississippi Delta)
Sharkey County (Mississippi Delta)
Sunflower County (Mississippi Delta)
Tallahatchie County (Mississippi Delta)
Tate County (Mississippi Delta)
Tunica County (Mississippi Delta)
Warren County (Mississippi Delta)
Washington County (Mississippi Delta)
Yazoo County (Mississippi Delta)

New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)
Mercer County (Central Delaware Valley)
Warren County (Warren Hills)

New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)
Dona Ana County (Mesilla Valley)
Grant County (Mimbres Valley)
Luna County (Mimbres Valley)
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

New York

Cattaraugus County (Lake Erie)
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Chatauqua County (Lake Erie)
Chemung County (Finger Lakes)
Columbia County (Hudson River Region)
Cortland County (Finger Lakes)
Duchess County (Hudson River Region)
Erie County (Lake Erie)
Livingston County (Finger Lakes)
Monroe County (Finger Lakes)
Nassau County (Long Island)
Niagara County (Niagara Escarpment)
Onondaga County (Finger Lakes)
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Orange County (Hudson River Region)
Putnam County (Hudson River Region)
Rockland County (Hudson River Region)
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)
Steuben County (Finger Lakes)

Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)
Sullivan County (Hudson River Region)
Tioga County (Finger Lakes)
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Ulster County (Hudson River Region)
Wayne County (Finger Lakes)
Westchester County (Hudson River Region)
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)
Davie County (Yadkin Valley)
Forsyth County (Yadkin Valley)
Stokes County (Yadkin Valley)
Surry County (Yadkin Valley)
Wilkes County (Yadkin Valley)
Yadkin County (Yadkin Valley)

Ohio

Adams County (Ohio River Valley)
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)
Athens County (Ohio River Valley)
Belmont County (Ohio River Valley)
Brown County (Ohio River Valley)
Butler County (Ohio River Valley)
Clermont County (Ohio River Valley)
Clinton County (Ohio River Valley)
Cuyahoga County (Lake Erie)
Erie County (Lake Erie)
Gallia County (Ohio River Valley)
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)
Hamilton County (Ohio River Valley)
Highland County (Ohio River Valley)
Hocking County (Ohio River Valley)
Huron County (Lake Erie)
Jackson County (Ohio River Valley)
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)
Lawrence County (Ohio River Valley)
Lorain County (Lake Erie)
Lucas County (Lake Erie)
Meigs County (Ohio River Valley)
Monroe County (Ohio River Valley)
Morgan County (Ohio River Valley)
Muskingum County (Ohio River Valley)
Noble County (Ohio River Valley)
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Ross County (Ohio River Valley)
Sandusky County (Lake Erie)
Scioto County (Ohio River Valley)
Shelby County (Loramie Creek)
Vinton County (Ohio River Valley)
Warren County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)
Wood County (Lake Erie)

Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)
Cherokee County (Ozark Mountain)
Delaware County (Ozark Mountain)

Mayes County (Ozark Mountain)
Muskogee County (Ozark Mountain)
Ottawa (Ozark Mountain)
Sequoyah County (Ozark Mountain)
Wagner County (Ozark Mountain)

Oregon

Amook County (Willamette Valley)
Benton County (Willamette Valley)
Clackamas County (Willamette Valley)
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)
Gillman County (Columbia Valley)
Hood River County (Columbia Gorge)
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Lane County (Willamette Valley)
Linn County (Willamette Valley)
Marion County (Willamette Valley)
Morrow County (Columbia Valley)
Multnomah County (Willamette Valley)
Polk County (Willamette Valley)
Sherman County (Columbia Valley)
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)
Chester County (Lancaster Valley)
Cumberland County (Cumberland Valley)
Erie County (Lake Erie)
Franklin County (Cumberland Valley)
Lancaster County (Lancaster Valley)

Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)
Newport County (Southeastern New England)
Providence County (Southeastern New England)
Washington County (Southeastern New England)

Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

Texas

Armstrong County (Texas High Plains)
Bandera County (Texas Hill Country)
Barley County (Texas High Plains)
Bexar County (Texas Hill Country)
Blanco County (Texas Hill Country)
Borden County (Texas High Plains)
Briscoe County (Texas High Plains)
Burnet County (Texas Hill Country)
Castro County (Texas High Plains)
Cochran County (Texas High Plains)
Comal County (Texas Hill Country)
Crosby County (Texas High Plains)
Dawson County (Texas High Plains)
Deaf Smith County (Texas High Plains)
Dickens County (Texas High Plains)
Edwards County (Texas Hill Country)
El Paso County (Mesilla Valley)
Floyd County (Texas High Plains)

Gaines County (Texas High Plains)
Garza County (Texas High Plains)
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)
Guadalupe County (Texas Hill Country)
Hale County (Texas High Plains)
Hays County (Texas Hill Country)
Hockley County (Texas High Plains)
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)
Kendall County (Texas Hill Country)
Kerr County (Texas Hill Country)
Kimble County (Texas Hill Country)
Lamb County (Texas High Plains)
Lampasas County (Texas Hill Country)
Llano County (Texas Hill Country)
Lubbock County (Texas High Plains)
Lynn County (Texas High Plains)
Mason County (Texas Hill Country)
McCulloch County (Texas Hill Country)
Medina County (Texas Hill Country)
Menard County (Texas Hill Country)
Motley County (Texas High Plains)
Parmer County (Texas High Plains)
Pecos County (Escondido Valley)
Randall County (Texas High Plains)
Real County (Texas Hill Country)
San Saba County (Texas Hill Country)
Swisher County (Texas High Plains)
Terry County (Texas High Plains)
Travis County (Texas Hill Country)
Uvalde County (Texas Hill Country)
Williamson County (Texas Hill Country)
Yoakum County (Texas High Plains)

Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)
Albemarle County (Monticello)
Amherst County (Shenandoah Valley)
Augusta County (Shenandoah Valley)
Botetourt County (Shenandoah Valley)
Clarke County (Shenandoah Valley)
Floyd County (Rocky Knob)
Frederick County (Shenandoah Valley)
Greene County (Monticello)
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Louisa County (Monticello)
Montgomery County (North Fork of Roanoke)
Nelson County (Monticello)
Northhampton County (Virginia's Eastern Shore)
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Orange County (Monticello)
Page County (Shenandoah Valley)
Patrick County (Rocky Knob)
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Roanoke County (North Fork of Roanoke)
Rockbridge County (Shenandoah Valley)
Rockingham County (Shenandoah Valley)
Shenandoah County (Shenandoah Valley)
Warren County (Shenandoah Valley)
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

Washington

Adams County (Columbia Valley)
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Calallam County (Puget Sound)
Chelan County (Columbia Valley)
Columbia County (Columbia Valley)
Douglas County (Columbia Valley)
Fery County (Columbia Valley)
Franklin County (Columbia Valley)
Garfield County (Columbia Valley)
Grant County (Columbia Valley)
King County (Puget Sound)
Kitsap County (Puget Sound)
Kittitas County (Columbia Valley)
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Lincoln County (Columbia Valley)
Mason County (Puget Sound)
Okanogan County (Columbia Valley)
Pieru County (Puget Sound)
San Juan County (Puget Sound)
Skagit County (Puget Sound)
Skamania County (Columbia Gorge)
Snohomish County (Puget Sound)
Stevens County (Columbia Valley)
Thurston County (Puget Sound)
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Whitman County (Columbia Valley)
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Calhoun County (Ohio River Valley)
Doddridge County (Ohio River Valley)
Gilmer County (Ohio River Valley)
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Jefferson County (Shenandoah Valley)
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Pleasants County (Ohio River Valley)
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ritchie County (Ohio River Valley)
Roane County (Ohio River Valley)
Tyler County (Ohio River Valley)
Wayne County (Ohio River Valley)
Wetzel County (Ohio River Valley)
Wirt County (Ohio River Valley)
Wood County (Ohio River Valley)

Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)
Dane County (Lake Wisconsin)
Sauk County (Lake Wisconsin)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1417/2006

z dnia 26 września 2006 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1898/2005 ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do środków w zakresie zbytu śmietanki, masła i masła skoncentrowanego na rynku Wspólnoty

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 10, 15 i 40,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku ze zmniejszeniem kwot pomocy na stosowanie masła, masła skoncentrowanego i śmietanki w wyrobie ciast, lodów i innych środków spożywczych oraz na masło skoncentrowane do bezpośredniego spożycia należy dostosować poziom zabezpieczeń przetargowych oraz odpowiednio poziom redukcji pomocy i przepadek zabezpieczenia przetwórczego za przekroczenie terminu na przetworzenie.
- (2) W świetle zdobytego doświadczenia należy wyjaśnić niektóre przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1898/2005⁽²⁾.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1898/2005.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1898/2005 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 6 ust. 1 akapit pierwszy lit. b) wyrażenie wprowadzające otrzymuje następujące brzmienie:

„b) poprzez wykorzystanie, w zakładzie, w którym przeprowadza się włączanie do produktów końcowych, co najmniej pięciu ton w okresie 1 miesiąca lub 30 dni, bądź 45 ton w okresie 12 miesięcy, równoważnika masła lub tych samych ilości w produktach pośrednich.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 308 z 25.11.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1226/2006 (Dz.U. L 222 z 15.8.2006, str. 3).

2) w art. 13 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 lit. c) otrzymuje następujące brzmienie:

„c) są w stanie przetwarzać lub włączać co najmniej pięć ton masła w okresie 1 miesiąca lub 30 dni, bądź 45 ton w okresie 12 miesięcy, lub równoważnika w masle skoncentrowanym lub śmietance albo, stosownie do przypadku, produktach pośrednich.”;

b) ustęp 2 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Na wniosek zainteresowanego zakładu państwa członkowskie mogą uchylić zobowiązanie określone w lit. b) akapitu pierwszego, jeśli zakład ten dysponuje pomieszczeniami zapewniającymi właściwe oddzielenie i możliwość identyfikacji odnośnych zapasów tłuszczów maślanych.”;

3) artykuł 27 ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Zabezpieczenie przetargowe wynosi:

a) 61 EUR na tonę masła skoncentrowanego;

b) 50 EUR na tonę masła pochodzącego ze skupu interwencyjnego, masła i produktów pośrednich, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. b) ppkt ii);

c) 22 EUR na tonę śmietanki.”;

4) artykuł 28 ust. 4 zostaje skreślony;

5) artykuł 35 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Z wyjątkiem przypadków siły wyższej, jeżeli termin określony w art. 11 jest przekroczony, w przypadku gdy stosuje się procedurę włączania określoną w art. 6 ust. 1 lit. b), kwota pomocy zostaje zmniejszona o 15 %, a następnie o 2 % pozostałej kwoty za każdy dzień.”;

- 6) artykuł 45 ust. 1 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Środki kontrolne przewidziane w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3002/92 stosuje się również do produktów, o których mowa w art. 5 niniejszego rozporządzenia, od początku działań określonych w art. 8 niniejszego rozporządzenia lub, w przypadku masła skoncentrowanego, do którego nie dodano znaczników, od daty wytworzenia lub, w przypadku tłuszczu mlecznego, od daty produkcji lub, w przypadku masła, do którego nie dodano znaczników i które zostało włączone do produktów pośrednich, od daty włączenia i do czasu włączenia do produktów końcowych.”;

- 7) w art. 53 ust. 2 kwotę „100 EUR” zastępuje się kwotą „61 EUR”;

- 8) artykuł 58 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Tam, gdzie do wykazania przejścia przez handel detaliczny potrzebna jest karta kontrolna T5, która nie została zwrócona do agencji, w której złożono zabezpieczenie w przeciągu 12 miesięcy od miesiąca końcowego terminu składania ofert, o którym mowa w art. 49 ust. 3, z powodów niezależnych od zainteresowanej strony, przed upływem terminu 15 miesięcy, określonego w niniejszym artykule ust. 1 akapit pierwszy, zainteresowana strona może złożyć do właściwych władz uzasadniony wniosek o równoważne postępowanie, załączając dokumentację uzupełniającą, w tym dokumenty transpor-

towe oraz dokument stwierdzający przejście masła skoncentrowanego przez handel detaliczny.”;

- 9) artykuł 62 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Z wyjątkiem przypadków siły wyższej, gdy okres, o którym mowa w ust. 1, jest przekroczony, kwota pomocy zostaje zmniejszona o 15 %, a następnie o 2 % pozostałej kwoty za każdy dzień.”;

- 10) artykuł 63 ust. 2 lit. f) otrzymuje następujące brzmienie:

„f) zobowiązują się do przekazywania swojego programu produkcji każdej partii produkcyjnej, zgodnie z przepisami ustanowionymi przez dane państwo członkowskie, organowi odpowiedzialnemu za kontrole, o których mowa w art. 67.”;

- 11) załączniki VIII, XIII i XV zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Do procedur przetargowych, dla których termin składania ofert upływa po dniu 1 października 2006 r., zastosowanie mają art. 1 ust. 3, 4, 5, 7 i 9.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 1898/2005 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku VIII przypis 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„⁽¹⁾ Ilość tłuszczu mlecznego, o którym mowa w art. 5 ust. 2, wykorzystanego do produkcji:

— masła skoncentrowanego, do którego nie dodano znaczników:

receptura A: _____ ton; receptura B: _____ ton,

— masła skoncentrowanego, do którego dodano znaczniki:

receptura A: _____ ton; receptura B: _____ ton.”;

2) w załączniku XIII wprowadza się następujące zmiany:

a) w sekcji A lit. d) otrzymuje następujące brzmienie:

„d) przy wysyłce śmietanki, do której dodano znaczniki, przeznaczonej do włączenia do produktów końcowych:

— rubryka 104 karty kontrolnej T5:

— w języku hiszpańskim: Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005

— w języku czeskim: Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— w języku duńskim: Fløde tilsat røbstoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— w języku niemieckim: Gekennzeichneter Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— w języku estońskim: Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määrase (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— w języku greckim: Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— w języku angielskim: Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— w języku francuskim: Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005

— w języku włoskim: Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— w języku łotewskim: Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— w języku litewskim: Grietinėlė, į kurią įdėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— w języku węgierskim: Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

- w języku *maltańskim*: Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005
 - w języku *niderlandzkim*: Room waarin verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
 - w języku *polskim*: Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
 - w języku *portugalskim*: Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
 - w języku *słowackim*: Smetana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
 - w języku *słoweńskim*: Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
 - w języku *fińskim*: Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
 - w języku *szwedzkim*: Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005
- rubryka 106 karty kontrolnej T5:
1. ostateczny termin włączenia do produktów końcowych;
 2. zamierzone wykorzystanie (receptura B).”;
- b) w sekcji C tiret drugie skreśla się pkt 2;
- 3) w załączniku XV wprowadza się następujące zmiany:
- a) punkt 1 tiret czwarte otrzymuje następujące brzmienie:
„— w języku *niemieckim*: Butterschmalz/Butterfett — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III”;
 - b) punkt 3 tiret czwarte otrzymuje następujące brzmienie:
„— w języku *niemieckim*: Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen)”.
-

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1418/2006**z dnia 26 września 2006 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2805/95 ustanawiające refundacje wywozowe w sektorze wina**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 63 ust. 3 drugi akapit i art. 64 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 63 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, w zakresie niezbędnym do umożliwienia wywozu produktów określonych w art. 1 ust. 2 lit. a) i b) wymienionego rozporządzenia, na podstawie cen tych produktów w handlu międzynarodowym i w granicach wynikających z umów zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu, różnica pomiędzy tymi cenami a cenami we Wspólnocie może zostać objęta refundacją wywozową.
- (2) Zgodnie z art. 64 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, kwoty refundacji oraz miejsca przeznaczenia są ustalane okresowo z uwzględnieniem istniejącej

sytuacji i przyszłych tendencji w odniesieniu do cen i dostępności wymienionych produktów na rynku wspólnotowym oraz cen tych produktów na rynku światowym.

- (3) W konsekwencji należy zmienić rozporządzenie Komisji (WE) nr 2805/95 ⁽²⁾.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wina,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2805/95 zastępuje się tekstem ujętym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 września 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 września 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2165/2005 (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 291 z 6.12.1995, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 45/2006 (Dz.U. L 8 z 13.1.2006, str. 35).

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
2009 69 11 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 19 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 51 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 71 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 21 79 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 21 80 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 21 84 9100	W03	EUR/hl	5,334
2204 21 85 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 21 85 9100	W03	EUR/hl	6,446
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 21 79 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 21 80 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 21 79 9910	W02 i W03	EUR/hl	2,749
2204 21 94 9910	W02 i W03	EUR/hl	10,388
2204 21 98 9910	W02 i W03	EUR/hl	10,388
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 62 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W03	EUR/hl	3,906
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 71 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W03	EUR/hl	4,719

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 75 9100	W03	EUR/hl	4,719
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 62 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W03	EUR/hl	4,572
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 71 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W03	EUR/hl	5,524
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 29 83 9100	W03	EUR/hl	5,334
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 29 84 9100	W03	EUR/hl	6,446
2204 29 62 9910	W02 i W03	EUR/hl	2,749
2204 29 64 9910	W02 i W03	EUR/hl	2,749
2204 29 65 9910	W02 i W03	EUR/hl	2,749
2204 29 94 9910	W02 i W03	EUR/hl	10,388
2204 29 98 9910	W02 i W03	EUR/hl	10,388

Uwagi: Kody produktów oraz kody serii A miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 2091/2005 (Dz.U. L 343 z 24.12.2005, str. 1).

Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z dnia 19.5.2005, str. 12).

Inne miejsca przeznaczenia są określone poniżej:

W01: Libia, Nigeria, Kamerun, Gabon, Arabia Saudyjska, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Indie, Tajlandia, Wietnam, Indonezja, Malezja, Brunei, Singapur, Filipiny, Chiny, Hongkong SAR, Korea Południowa, Japonia, Tajwan, Gwinea Równikowa.

W02: Wszystkie państwa kontynentu afrykańskiego, z wyjątkiem następujących państw: Algierii, Maroka, Tunezji, Republiki Południowej Afryki.

W03: Wszystkie miejsca przeznaczenia, z wyjątkiem następujących miejsc przeznaczenia: Afryki, Ameryki, Australii, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, Izraela, Serbii, Czarnogóry, Kosowa, Szwajcarii, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Turcji, Bułgarii i Rumunii.”.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 22 września 2006 r.

ustanawiająca specyfikacje techniczne dotyczące norm przyjętych dla cech biometrycznych na potrzeby rozwoju Wizowego Systemu Informacyjnego

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3699)

(Jedynie teksty w językach angielskim, czeskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim oraz włoskim są autentyczne)

(2006/648/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 2004/512/WE z dnia 8 czerwca 2004 r. w sprawie ustanowienia Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy decyzji 2004/512/WE ustanowiono VIS – system wymiany danych dotyczących wiz między państwami członkowskimi – a także uprawniono Komisję do rozwijania tego systemu, który składa się z Centralnego Wizowego Systemu Informacyjnego, interfejsu krajowego w każdym państwie członkowskim oraz infrastruktury komunikacyjnej między Centralnym Wizowym Systemem Informacyjnym a interfejsami krajowymi.
- (2) Rozwój VIS powinien obejmować działania przygotowawcze konieczne do uwzględnienia cech biometrycznych na późniejszym etapie.
- (3) W konkluzjach Rady z dni 19 i 20 lutego 2004 r. dotyczących rozwoju Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) przedstawiono wymóg spójności identyfikatorów biometrycznych z Centralnym Wizowym Systemem Informacyjnym.
- (4) W swoich konkluzjach z dnia 17 lutego 2005 r. w sprawie wprowadzenia danych biometrycznych do wiz i dokumentów pobytowych Rada zwróciła się do

Komisji o poczynienie koniecznych wysiłków, aby wcześniej, bo już w 2006 r., włączyć identyfikatory biometryczne w rozwój głównej części VIS.

- (5) Należy przedstawić specyfikacje techniczne dotyczące norm przyjętych dla cech biometrycznych wykorzystywanych do rozwoju VIS, tak aby państwa członkowskie mogły podjąć działania przygotowawcze w celu podłączenia swoich systemów krajowych do Centralnego Wizowego Systemu Informacyjnego.
- (6) Jakość i wiarygodność identyfikatorów biometrycznych ma zasadnicze znaczenie. W związku z tym należy określić normy techniczne, które umożliwią sprostanie wymogom jakości i wiarygodności. Będzie to wiązać się z poważnymi skutkami finansowymi i technicznymi dla państw członkowskich.
- (7) Niniejsza decyzja nie służy stworzeniu żadnych nowych norm – jest ona zgodna z normami Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego.
- (8) Zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen ⁽²⁾, Zjednoczone Królestwo nie uczestniczyło w przyjęciu decyzji 2004/512/WE i nie jest nią związane, ani nie podlega jej stosowaniu, ponieważ decyzja ta stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen. Niniejsza decyzja Komisji nie jest zatem skierowana do Zjednoczonego Królestwa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 213 z 15.6.2004, str. 5.

⁽²⁾ Dz.U. L 131 z 1.6.2000, str. 43.

- (9) Zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen ⁽¹⁾, Irlandia nie uczestniczyła w przyjęciu decyzji 2004/512/WE i nie jest nią związana, ani nie podlega jej stosowaniu, ponieważ decyzja ta stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen. Niniejsza decyzja Komisji nie jest zatem skierowana do Irlandii.
- (10) Zgodnie z art. 5 protokołu w sprawie stanowiska Danii, stanowiącego załącznik do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, dnia 13 sierpnia 2004 r. Dania postanowiła wdrożyć decyzję 2004/512/WE do swojego prawa. Decyzja Rady 2004/512/WE jest zatem wiążąca dla Danii w świetle prawa międzynarodowego.
- (11) W odniesieniu do Islandii i Norwegii decyzja 2004/512/WE stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen ⁽²⁾, które mieszczą się w obszarze określonym w art. 1 pkt B decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen ⁽³⁾.
- (12) W odniesieniu do Szwajcarii decyzja 2004/512/WE stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w rozumieniu Umowy podpisanej przez Unię Europejską, Wspólnotę Europejską i Konfederację Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 4 ust. 1 decyzji Rady w sprawie podpisania

w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz tymczasowego stosowania niektórych postanowień tej umowy.

- (13) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 5 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 2424/2001 z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie rozwoju Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) ⁽⁴⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W Załączniku do niniejszej decyzji określa się specyfikacje techniczne dotyczące norm przyjętych dla cech biometrycznych na potrzeby rozwoju Wizowego Systemu Informacyjnego.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja jest skierowana do Królestwa Belgii, Republiki Czeskiej, Republiki Federalnej Niemiec, Republiki Estońskiej, Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Republiki Włoskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Królestwa Niderlandów, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Portugaliskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii oraz Królestwa Szwecji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Franco FRATTINI
Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 20.

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 36.

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 328 z 13.12.2001, str. 4.

ZAŁĄCZNIK

1. Cel

Niniejszy załącznik określa minimalne wymagania dotyczące norm i formatów wejściowych, jakie należy spełnić przy zapisywaniu danych i ich przekazywaniu do Centralnego Wizowego Systemu Informacyjnego (CS-VIS). Dalsze specyfikacje zostaną opracowane na późniejszym etapie, gdy zostaną określone szczegółowe specyfikacje techniczne przyszłego systemu dopasowywania biometrycznego (*Biometric Matching System*).

2. Format pliku i kompresji

Format wejściowy danych alfanumerycznych i cyfrowych obrazów odcisków palców jest zgodny z formatem określonym w normie ANSI/NIST-ITL 1 – 2000. Ostatniej interpretacji tego formatu dokonała grupa ekspertów AFIS z Interpolu w październiku 2005 r. (wersja 4.22b). Należy stosować format kompresji WSQ.

3. Wyposażenie

CS-VIS będzie kompatybilny i interoperacyjny z urządzeniami do bezpośredniego skanowania (*live scan*), z jakich korzysta się na poziomie krajowym i które są w stanie zapisać do dziesięciu cyfrowych obrazów indywidualnych płaskich odcisków palców i dokonać ich segmentacji.

3.1. Rozdzielczość

Minimalna dopuszczalna rozdzielczość wynosi 500 dpi z 256-stopniową skalą szarości.

4. Wymogi

Aby używać urządzeń do bezpośredniego skanowania, należy spełniać następujące wymagania.

4.1. Jakość

Przy rozwijaniu CS-VIS uwzględnione zostaną progi jakości do celów akceptowania cyfrowych obrazów odcisków palców pochodzących z systemów krajowych. Przed wysłaniem obrazów odcisków palców do CS-VIS należy zweryfikować ich jakość celem upewnienia się, że jest ona zgodna ze specyfikacjami. Obrazy odcisków palców, które nie spełnią kryteriów jakości określonych przez CS-VIS, zostaną odrzucone. Kryteria te mogą później zostać zmienione.

4.2. Segmentacja

Segmentacja to proces dzielenia każdego obrazu przedstawiającego kilka odcisków palców na kilka obrazów przedstawiających pojedyncze odciski palców. Segmentacji należy dokonać na poziomie krajowym jeszcze przed zweryfikowaniem jakości, gdyż jakość można zweryfikować tylko w przypadku obrazów przedstawiających pojedyncze odciski palców.

CS-VIS będzie akceptował wyłącznie obrazy odcisków palców poddane segmentacji.

4.3. Sekwencje obrazów

Tworzenie sekwencji obrazów to proces polegający na identyfikacji poszczególnych palców z obrazami płaskich odcisków palców, aby zapewnić właściwą identyfikację i sekwencję. CS-VIS będzie rejestrować poddane segmentacji obrazy odcisków palców w sekwencjach w kolejności ich przekazywania.

DECYZJA KOMISJI**z dnia 25 września 2006 r.****w sprawie odnowienia wspólnotowych zapasów żywych atenuowanych szczepionek przeciwko klasycznemu pomorowi świń***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 4197)**(2006/649/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 2 i art. 8 ust. 2,uwzględniając dyrektywę Rady 2001/89/WE z dnia 23 października 2001 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń ⁽²⁾, w szczególności jej art. 18 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Klasyczny pomór świń stanowi zagrożenie dla świń domowych i dzików we Wspólnocie.
- (2) Występowanie ognisk klasycznego pomoru świń w gospodarstwach hodujących świnię domową może doprowadzić do bardzo poważnych konsekwencji i strat ekonomicznych we Wspólnocie, w szczególności jeśli zachorowania pojawiają się na obszarach o wysokim zagęszczeniu świń.
- (3) Zasady przeprowadzania szczepień interwencyjnych świń domowych i dzików zostały ustanowione w dyrektywie 2001/89/WE.
- (4) Wspólnota zakupiła 1 000 000 dawek żywej atenuowanej szczepionki przeciwko klasycznemu pomorowi świń oraz podjęła działania w celu ich przechowywania i umożliwienia ich szybkiego udostępnienia w przypadku przeprowadzenia szczepień interwencyjnych świń domowych.
- (5) Okres ważności wymienionych dawek żywych atenuowanych szczepionek przeciwko klasycznemu pomorowi świń upływa w grudniu 2006 r. W związku z powyższym muszą one zostać zastąpione, aby utrzymać zdolność Wspólnoty do szybkiego reagowania

na konieczność przeprowadzenia szczepień interwencyjnych przeciwko klasycznemu pomorowi świń.

- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wspólnota zakupi, w najbliższym możliwym terminie, 1 000 000 dawek żywej atenuowanej szczepionki przeciwko klasycznemu pomorowi świń.

2. Wspólnota dokona uzgodnień dotyczących przechowywania i dystrybucji szczepionki, o której mowa w ust. 1.

Artykuł 2

Maksymalny koszt środków, o których mowa w art. 1, nie przekroczy kwoty 350 000 EUR.

Artykuł 3

Środki przewidziane w art. 1 ust. 2 są wykonywane przez Komisję we współpracy z dostawcami wybranymi w drodze zaproszenia do składania ofert.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/53/WE (Dz.U. L 29 z 2.2.2006, str. 37).

⁽²⁾ Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona Aktem przystąpienia z 2003 r.

DECYZJA KOMISJI**z dnia 25 września 2006 r.****zmieniająca decyzję 2005/393/WE w zakresie stref zamkniętych w odniesieniu do choroby niebieskiego języka***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 4227)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2006/650/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2000/75/WE z dnia 20 listopada 2000 r. ustanawiającą przepisy szczególne dotyczące kontroli i zwalczania choroby niebieskiego języka ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 2000/75/WE ustanawia zasady kontroli i środki zwalczania choroby niebieskiego języka we Wspólnocie, w tym także określa strefy ochrony i nadzoru oraz zakaz opuszczania tych stref przez zwierzęta.

(2) Decyzja Komisji 2005/393/WE z dnia 23 maja 2005 r. w sprawie stref ochrony i nadzoru w odniesieniu do choroby niebieskiego języka i warunków dotyczących przemieszczeń z tych stref lub przez te strefy ⁽²⁾ przewiduje wyznaczenie ogólnych obszarów geograficznych, na których państwa członkowskie ustanawiają strefy ochrony i nadzoru („strefy zamknięte”) w odniesieniu do choroby niebieskiego języka.

(3) Po zgłoszeniu pojawienia się choroby niebieskiego języka w połowie sierpnia i na początku września przez właściwe organy Belgii, Niemiec, Francji i Niderlandów, Komisja kilkakrotnie wprowadzała zmiany do decyzji 2005/393/WE w zakresie wyznaczenia przedmiotowych stref zamkniętych.

(4) W dniu 8 września 2006 r. Niderlandy poinformowały Komisję o nowym potwierdzonym przypadku choroby niebieskiego języka u bydła w północnej części tego kraju. Zważywszy na nowe ustalenia, strefa zamknięta powinna objąć swoim zasięgiem całe terytorium Niderlandów.

(5) W związku ze złożonym przez Niemcy uzasadnionym wnioskiem zasięg strefy zamkniętej w Niemczech powinien zostać zmieniony.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2005/393/WE.

(7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik I do decyzji 2005/393/WE zostaje zmieniony zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 74.

⁽²⁾ Dz.U. L 130 z 24.5.2005, str. 22. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/633/WE (Dz.U. L 258 z 21.9.2006, str. 7).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do decyzji 2005/393/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) Wykaz stref zamkniętych w strefie F (serotyp 8) odnoszący się do Niderlandów otrzymuje następujące brzmienie:

„Niderlandy: całe terytorium.”

2) Wykaz stref zamkniętych w strefie F (serotyp 8) odnoszący się do Niemiec otrzymuje następujące brzmienie:

„Niemcy:

Hesja

— W okręgu Kassel, gminy Breuna, Liebenau, Zierenberg, Wolfhagen, Naumburg, Bad Emstal, Schauenburg, Habichtswald, Calden, Ahnatal, Baunatal, Hofgeismar, Grebenstein, Fuldaabrück

— Miasto Kassel

— W powiecie Schwalm-Eder, gminy Fritzlar, Niedenstein, Gudensberg, Wabern, Borken (Hessen), Bad Zwesten, Jesberg, Gilserberg, Schwalmstadt, Neental, Frielendorf, Homberg (Efze), Neukirchen, Schrecksbach, Willingshausen, Edermünde, Guxhagen, Körle, Melsungen, Felsberg, Malsfeld, Knüllwald, Schwarzenborn, Oberaula, Ottrau, Morschen

— Okręg Waldeck-Frankenberg

— W okręgu Hersfeld-Rotenburg, gminy Ludwigsau, Neuenstein, Kirchheim, Niederaula, Breitenbach a. Herzberg

— W okręgu Fulda, gminy Bad Salzschlirf, Großlüder, Fulda, Hosenfeld, Neuhof, Flieden, Eichenzell, Kalbach

— Okręg Marburg-Biedenkopf

— Powiat Vogelsberg

— Powiat Lahn-Dill

— Okręg Gießen

— Okręg Limburg-Weilburg

— Powiat Wetterau

— Powiat Hochtaunus

— Miasto Frankfurt am Main

— Miasto Offenbach

— Okręg Offenbach

— Powiat Main-Kinzig

— Powiat Rheingau-Taunus

— Miasto Wiesbaden

— Powiat Main-Taunus

— Okręg Groß-Gerau

— Miasto Darmstadt

— Okręg Darmstadt-Dieburg

— W okręgu Bergstraße, gminy Groß-Rohrheim, Biblis, Lampertheim, Bürstadt, Zwingenberg, Bensheim, Einhausen, Lorsch, Heppenheim, Lautertal, Lindenfels

Dolna Saksonia

— Miasto Osnabrück

— W okręgu Grafschaft Bentheim, gminy Bad Bentheim, Suddendorf, Ohne, Samern, Schüttorf, Quendorf, Isterberg, Nordhorn, Engden

— W okręgu Emsland, gminy Emsbüren, Salzbergen, Lünne, Spelle, Schapen

— W okręgu Osnabrück, gminy Glandorf, Bad Laer, Bad Rothenfelde, Dissen, Bad Iburg, Hilter, Melle, Bissendorf, Georgsmarienhütte, Hagen, Hasbergen

Nadrenia Północna-Westfalia

Cały obszar Nadrenii Północnej-Westfalii

Nadrenia-Palatynat

- Powiat Ahrweiler
- Powiat Altenkirchen
- Powiat Alzey-Worms
- W powiecie Bad Dürkheim związki gmin Lambrecht (Pfalz), Hettenleidelheim, Freinsheim, Grünstadt Land
- Miasto Bad Dürkheim
- Powiat Bad Kreuznach
- Powiat Bernkastel-Wittlich
- Powiat Birkenfeld
- Powiat Bitburg-Prüm
- Powiat Cochem-Zell
- Powiat Daun
- Powiat Donnersberg
- Miasto Grünstadt
- Powiat Kaiserslautern
- Miasto Kaiserslautern
- Miasto Koblenz
- Powiat Kusel
- Miasto Mainz
- Powiat Main Bingen
- Powiat Mayen-Koblenz
- Powiat Neuwied
- W powiecie Südwestpfalz, związki gmin (Verbandsgemeinden) Wallhalben, Waldfischbach-Burgalben, Thaleisweiler-Fröschen, Zweibrücken-Land oraz gminy (Ortsgemeinden) Donsieders, Clausen, Leimen, zrzeszone w związku gmin Rodalben, gmina niezrzeszona (verbandfreie Gemeinde) Rodalben oraz enklawa Wilgartswiesen w związku gmin Rodalben
- W mieście Pirmasens, dzielnice Windsberg, Hengsberg, Fehrbach
- Powiat Rhein-Hunsrück
- Powiat Rhein-Lahn
- W powiecie Rhein-Pfalz, związek gminy Heßheim, gmina niezrzeszona Bobenheim-Roxheim
- Miasto Trier
- Powiat Trier-Saarburg
- Powiat Westerwald
- Miasto Worms
- Miasto Zweibrücken

Saara

Cały obszar Saary.”

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do decyzji nr 1/2006 Komitetu Współpracy Celnej WE-Turcja z dnia 26 września 2006 r. ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania decyzji nr 1/95 Rady Stowarzyszenia WE-Turcja (2006/646/WE)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 265 z dnia 26 września 2006 r.)

Na okładce w spisie treści, na stronie 18 w tytule oraz na stronie 32 w formule końcowej:

zamiast: „26 września 2006 r.”,

powinno być: „26 lipca 2006 r.”.
